

Biblioteca del Tesoro delle Origini

ovi.cnr.it

Anonimo

Della caducità della vita umana [En un çorno d'avosto dre' maitino]

La Biblioteca del Tesoro delle Origini rende accessibili in lettura i testi del Corpus TLI0, nell'edizione realizzata dall'Opera del Vocabolario Italiano per l'indicizzazione elettronica.

En un çorno d'avosto dre' maitino,
 ço fo en la festa de santo Agustino,
 pensando êl cò, êl meço et en la fin o
 de la fragilità de l'om cativo,
 penser me pres de ditar un sermon
 de la vita e del sta' del miser om;
 e gracia n'aba l'alto Iesù bon:
 e' l'ò complir pur de verasie raxon.
 Dondo a vui ke questo mundo amai,
 mercé ve clamo, vegnì sù m'ascoltai,
 k'e' ò speranza enl Re de li biài
 ke vui tornar ve n'avì meiorai.
 Oi hom, *oi* hom, or començemo a dir,
 or pensa ben ki tu ei cun gran sospir,
 e qual tu fusi e qual tu di' vegnir
 quando tu *de* questa vita t'ài partir.

E s'el t'è contra cor tanto pensar,
 ascolta e tasi e lasami parlar,
 ké sper in Deo del cel, ki non à par,
 k'eo te l'ò ancoi, per tuto, ben cuitar.
 Ma emprimament Deo a la Soa figura
 sù te creà e fe' de terra pura,
 poi tu peccasi, fragel creatura,
 dond è corrota ognunca toa natura.
 Fora del paraìs delicial
 tu fusi caça per quel peccà mortal,
 né mai no g'ài tornar plui sença fal
 se no cun gran faìga e cun gran mal.
 De di en di poi da quel tempo en ça
 sempro è cresua la toa fragilità,
 dal cò a li pei tuto ei plen de peccà,
 né 'n ti no è né fe né lialtà.
 Mo qual sia la raìs e la somença
 là o' la toa miseria se comença,
 eo te l'ò dir, né no miga en creença:
 s'el serà ver, enl cor tu te l'empensa.
 En un'assai desconça e vil fosina
 tu fusi fabricà d'una pescina
 la quale è tant orribel e meschina
 ke li mei lavri a dirtel no s'enclina.
 Mo s' tu ài senno alcun, ben pòi cognosro
 k'el fo loamo marcido e coroto;
 andem'enanço e qui façemo gropo,
 ké da stravolçro questo fango è soço:

lo fragel corpo là o' tu albergasi,
 o' oto misi e plu tu tormentasi,
 per un vil porto poi tu trapasasi,
 e povro e nuo al mundo declinasi.
 Sença mentir, asai desconço fanto
 tu fusi da veer quell'ora tando:
 e' ben lo so, ke lo *to* primer canto
 s' fo sospir e çemi e guai e planto.
 En questa vita misera e cativa
 tu fusi alevà cun gran faìga:
 spese fïae quella ke te noriva
 pur de dolor né morta era né viva.
 Mo qual fo el guiërdon k'avo da ti
 la mar e 'l par li quali te norì,
 se no penser e briga ognunca d'ì?
 S'altro tu sai, per Deo, tu me lo di'.
 Mo eo so ben ke altro tu no sai
 se no pensar e briga pur asai,
 e forsi ancor per ti è-gi dampnai
 en le pene d'enferno sempromai.
 Tu be' 'l cognosci en parto, e forsi en tuto,
 cum' lo to corpo rendo amabel fruto:
 pïocli e vermi e fango molto bruto
 enxo de lei vivo e morto al pestuto.
 Mo l'altre creature è de vaagno:
 la carno e l'oso, la lana e 'l coramo;
 mo tu, trist'omo, ei peço ke loamo:
 de ti no pò, homo, ensir se no dampno.

Tu ei *cotal* com'è lo monumento,
 ke fora è bel, e puçolento dentro:
 for de la boca e del naso s' t'enso
 consa ke ben demonstra el convenento.
 Da ti nuia bona vertù procé',
 mo tu ei traïtor falso e re':
 guardate avanço e guardate de dre',
 di' t'òa colpa e tornate a De'.
 Ké la toa vita è tal cum'è l'ombria,
 ke tosto par e tosto torna via:
 ki ço no cre', se pensa gran folia;
 dolentro l'om ke sovra si se fia!
 K'ela prometo molto, e poco atendo,
 e lo negro per lo blanco s' te vendo:
 s' tu g'ài creer e prendrai lo so convento,
 dal monto al plan tosto porai descendro.
 E quamvisdeo cun gran faìga e dol

en questa vita ella te dà un fiiol,
la morto ven, sia pur qual el vol,
e subitanamente sì te 'l tol.
Tu, miser om, cun gran sospir lo plançi,
altri n'è 'legri et altri sì n'è grami.
Spese fiae li piçoli e li grandi,
s'igi g'à creer, trovarà tal guaagni.
L'un dì te fa alegro, e l'altro tristo,
lo terço povro e 'l quarto te fa rico,
lo quinto mato, e 'l sesto maïstro:
quel è bïao ke servo a Iesù Cristo.

Ké 'n tuto 'l mundo nui' omo se trova
ke sia sì forto né de sì gran prova
k'el n'aba aldì consa la qual no ge nosa,
o sia per fato o per dito o per ovra.
Dond el no s'è bon fiar al pestuto
en questo mundo puçolento e bruto,
k'el dà la flor né no pò dar el fruto:
ki g'à creer non andarà ello asuto.
Or pensa e guarda e cun ti ne rasona
e prendi quella parto ke sia bona:
la vita è breva e tosto t'abandona,
plui ke n'è ver fragila ài la persona.
S' tu vivi ancor da sesanta agni en su,
tu perdi el seno e perdi la vertù,
le man te trema e devente canù,
né da brigar con altri no e' tu plu.
Li fiioli e li parenti t'avilixo
e li toi fati tuti g'ensorisso,
e spesse volte prega Iesù Cristo
per la toa morto, oi tapinello tristo,
digando: «Oi morto, morto, noito e çorno,
tuto lo tempo sempro vai tu entorno.
Perqué no tòi tu questo de 'sto mundo,
ke troppo sta la vita soa de longo?»
Cun gran reproci e cun gran scarsità
lo bevro e lo mançar igi te dà,
e tanto cum' tu ài la vita e 'l fla',
molto ge par de ti embrigà la ca'.

658

Né 'n plaça né en casa né en via
no ge plas troppo la toa compagnia:
s' tu mange un pan, quatro g'è vis ke sia,
e quel enstesso par k'igi çeto via.
E così ne sta' tu seguro e franco

659

altresì ben s' tu ei veclo cum' fanto,
 k'en questo mundo tu no pòi aver tanto,
 c'adeso qualke consa non te manco.
 Né pur un sol dì tu non ài pax perfecta:
 ancoi tu e' san, doman te dol la testa;
 una vil fevra en lo leto te çeta,
 de dì en dì la morto s' t'aspeta.
 I amisi ven e corro li parenti,
 pur a la roba tuti sta ententi;
 se for de leto vivo mai tu ensi,
 tal ne par 'legri ke 'n serà dolentri.
 Se per ventura lo prèveo ge ven,
 l'un se ge fa denanço s' lo ten:
 «Meser,» çò dis, «el dormo e sta-ge ben.
 Doman verì, ké mo' no se coven».
 E se ge torna la segunda volta,
 igi s' ge serra forse encontra porta,
 digando: «El par ke vui voiai a força
 enanço termeno far la çento morta;
 k'el n' à çà unca quella malatia,
 s'el plas a Deo, ke perigol ge sia,
 mai al vostro gra' cent al dì ne moria
 per li dinari k'en man ve ne veria.

Mo' ve 'n tornai, meser, no ve recresca,
 no v'è mester plui d'aver tanta freça,
 ka s'el vorà c'omo per vui trameta,
 ben g'à mandar la dona un meso enstesa».

E forse en quella tu s' ài morir
 e t'ò colpa al prèveo no ài dir:
 le ovre t'òe tute al departir,
 o' ke tu sie, sempro t' à dreo vegnir.
 E ben me 'l cre', s' tu me lo voi creer:
 pur ke-gi aba la pecunia e l'aver,
 del to spirito poco g' à caler,
 o sia mal o ben k'el dibia aver.
 Mo sai tu quanto quel aver te çoa?
 Non à-gi forse dar en la vita soa
 tanto per Deo né per l'anema toa
 c'un vil oxel no portasso su la coa.
 Mo enanço n' à vestir le riche cape
 de grandi vari e de grande scarlate,
 a quella enduta for per me' le plaçe
 façando a altri de greve manace.
 Mo quisti è li cerii e le candeie
 k'igi oferis per levarte de pene,
 mo maggiormente è le mortal caëne

ke t'à ligar le mane de dre' le rene.
Sença remission, misero cativo,
s' tu mori en quella sì como m'è deviso,
tuta la çento ke soto lo cel vivo
no t'avo dar un sol dì paraíso.

661

Mo pensa de trovarlo tu ensteso
enfin ke tu ei vivo e sano e fresco,
e per ben far li santi ne 'l prometo,
k'el no serà mai tempo se no questo.
E tuto ço ke tu ài qui somenar,
en l'altra vita tu l'ài mesonar:
o sìa mal o ben, no dubitar,
cento tanto plui tu n'ài atrovar.
No t'à valer solaçò né deporto
né posança né *an'* beltà de corpo
ke tu no passe for per l'oscur porto
de l'emprovisa subitana morto.
Quan' tu creerai esro plu segur,
ela verà cum' fas lo lar e 'l fur:
no t'à valer percanto né sconçur
ke no te taio pe-la soa segur.
Né ge varà papa né 'mperaor
né dux né re né conto né vavasor:
tuto l'à tôr, dal piçol al menor,
sì ben lo iusto qual lo peccaor.
Ké lo so arco en questa miser' vita
sempro sta tes per trar alcuna sita:
tal no l'aspeta en cui ella s'afica;
dolentro l'om ke no à pentison drita!

662

No sai *tu* ço, ke l'arco se desera,
al cor te fer e çetate per terra,
negro devei e l'ocli se t'enserra?
Né creço plui ke tu mai faço verra.
La fama vola: «Mort'è ser Çuanno».
«Deo,» dis la çento, «como n'è gran dampno!»
L'amisi còr e forto ven planzando:
tal par ke 'n crio ke n'à tornar rigando.
Le man se bato e clama cun gran guai:
«O bon Çuano, cum' tu m'ài abandonai!
Per ti nu eremo tuti sustentai;
or que faremo, lasi malfaai?»
Tal parerà ke la barba se 'n tir
k'al cor piçol' grameza n'à sentir,
e se no fos vergonça, a lo ver dir,

li plusor de lì s'avo *departir*,
digando l'un a l'altro a plena bocca:
«Econe greve fato e greva angosa.
La çento qui la mala vìa toca;
del sepelir no fi fato negota.
L'amisi e li parenti tuti è qui,
e le candeles fate è altresì;
la sera ven e molto è brevo 'l dì:
que è de 'st'om ke no fi sepellì?

Çà par se golça de lo fiiol me'
k'el sapa tuto quant ell'è de re';
la çento baa e vol tornar en dre';
or fia sepellì tosto per l'amor De'».
Trastuti par k'igi d'un cor s'ì sia
de farte muar tosto albergaria,
k'el no par ke la tōa compagnia
ge para unca troppo savoria.
Mai li plusor s'ì n'è 'l cor doloros
ke tu no e' çà soto la terra ascoso,
digando l'un a l'altro ad alta vos:
«Deo, quanto sta 'sti prèvei cun la cros!
Fia mandao, se Deo ne beneiga,
un hom lo qual prestamente ge diga
ke troppo sta e troppo fa gran triga,
e k'el ge caia de l'altrui faiga».
Vegnù è li prèvei e le cros en gran freça;
asai ge 'n còr per portarte da cerca:
çà no ge nos né planto né grameça,
se un ge 'n vol, ke quatro se n'apresta.
Et a gran pena aspet-egi tanto
ke lo presto libro la raxon e 'l canto:
no sai tu ço, c'ogn'om leva un gran planto?
Li prèvei e le cros se meto enanço.
De terra en collo te leva molto tosto:
ki ben pò andar, çà no s'è mostrar ço po;
la çento dre' s'ì còr a tal gualopo
ke l'un a l'altro va pestando adoso.

E tal parà ke vaa molto tristo
e ke per ti s'ì prego Iesù Cristo,
k'en lo so cor forsi te maleiso
de ço ke del to tu no 'l laghe rico.
«Deo», dis quellor ch'a la fossa lavora,
«que fa sta çento? troppo se demora.
L'altrui faiga poco igi la plora:

mal agia l'om ke plui g'à far demora».
 Vegnù è la çento a la glesia santa:
 Deo, como tosto la mesa se canta!
 A l'oferir la presia s'è tanta
 com'el ge fos cent ogni de perdonança.
 No cur'igi de basar altar né stola,
 mo per li pei apresta andar de fora,
 e li plusor de dol par k'igi mora
 ke tu no ei çà coerto en la bora.
 No pò igi aver en glesia tanta triga
 enfin ke 'l presto aba la messa livra,
 mo enançi e endreo s'è va cum' la formiga,
 tanto ge noia el star en oga guisa,
 digando: «El par ke questo nostro presto
 en cantar longa mesa se deieto;
 s'è dise-l rar com'el deve'adeso
 resuscitar el morto dentro 'l leto.
 Mo çà no g'à valer lo so cantar
 k'el lo faça perçò resuscitar:
 meio farave-l s'el ne lagas'andar,
 ké çà del nostro plui n'avrà dinar».

Envolto en una toa cativa vesta,
 dita la mesa, en la fosa igi t'asetà
 et en tal freça terra ados te çeta
 com'el vegnìs da cel fogo e tempesta.
 Nesun ge n'è, quelui ke tu t'plui t'ama,
 ke da lì enanço voia toa compagna,
 mai molto de tropo star tuti se lagna,
 dond igi se 'n va, ke l'un l'altro no clama.
 Tu, miser hom, sol romani en la fossa;
 li vermi manja la carno a gran força;
 l'anema trista l'ovre en col ne porta:
 quigi ke roman de l'aver se conforta.
 Or va' s'è tòi li solaci e li bagi,
 li gran rikeçe, li arme e li cavagi:
 andai s'è n'è, altri n'è toi vasagi,
 finit'è 'l mundo e livri è li toi agni.
 E biao ti s' tu n'esisi a tal porto
 ke tu no avisi a l'anema né al corpo
 né ben né mal plui como un vermo morto,
 e così questo seria algun conforto.
 Mo en questo çogo s'è pendo un grevo fato,
 ke tu no fai segundo Deo bon trato:
 lo diavolo ven, s'è te diso «Scacho»,
 né tu no 'l pòi mendar, k'el è çà mato.

Dond el sença demora el te ne mena
cum lo col ligà cun una gran caëna,
e poi te çeta entro l'enfernal pena
k'è de grameça e d'ogna dolor plena.
Né per ti né per hom ke mai s'ia
çamai fuçir de lì no porai via,
mo tanto ge starai, sença bosia,
cum' Deo segnor del cel avrà bailia.
Dond eo te prego, tu k'ei cristian,
ke tu queste parole abe per man
spese fïae la sera e la doman
ke t'ò dite e cuitae del mundo van.
Façando ço, Deo t'avrà per amigo,
né parto en ti çà no avrà l'enemigo,
de lo qual Iesù Cristo ne *delivro*,
e poi corona ne dea en paraïso.